



የሱኮትም አለቆች። እኛ ለሠራዊትህ እንጅራ እንድንሰጥ የዛብሄልና የሰልማና እጅ አሁን በእጅህ ነውን? አሉ።

7	וַיֹּאמֶר כֹּל H0559	וַיִּגְדְּעוּן כֹּל H1439	בְּתַת אִמ H5414	וַיְהוּה אֱלֹהֵי H3068	אֶת ( ) H0853	זָבַח ( ) H2078	וְאֶת ( ) H0853	צַלְמוֹנָה Zalmunna H6759	בִּידֵי אֵל H3027
	וַיִּשְׁתֵּי אֶת ( ) H1758	בְּשַׂרְיָם כִּי H1320	אֶת -h- H0854	קִוְיָ -እና- H6975	הַמְדָּבָר נֹצַח H0854	וְאֶת -h- H0854	הַבְּרִקְנִים the-briers H11303		

ጌዴዎንም። እግዚአብሔር ዛብሄልንና ሰልማናን በእጅ አሳልፎ ሲሰጠኝ እኔ በምድረ በዳ እሾህና በኩርንችት ሥጋችሁን እገርፋለሁ አሉ።

8	וַיַּעַל ወጣ H5927	מִשֵּׁם አዚያ H8033	פְּנוּאֵל ድኒኤል H6439	וַיַּדְבֵּר ተናገረ H1696	אֶלְיָהֶם -ወደ H0413	כְּזֹאת ይህ H2063	וַיַּעֲנֵנוּ ይመልሳል H0853	אֹתָנוּ ( ) H0853	אֲנֹשֵׁי ሰው H0376	פְּנוּאֵל ድኒኤል H6439	כְּאֶשֶׁר እንደ H0853	עֲנֵנוּ ይመልሳል H4026
										אֲנֹשֵׁי ሰው H0376		

ከዚያም ወደ ድኒኤል ወጣ፣ ለድኒኤልም ሰዎች እንዲሁ አላቸው፤ የድንኤልም ሰዎች የሱኮት ሰዎች እንደ መለሱ መለሱለት።

9	וַיֹּאמֶר አለ H0559	גַּם ደግሞ H1571	לְאֲנֹשֵׁי ሰው H0376	פְּנוּאֵל ድኒኤል H6439	לְאִמָּר አለ H0559	בְּשׂוּבֵי ተመለሰ H7725	בְּשִׁלּוֹם ሰላም H7965	אֶת ( ) H0853	אֶתְּךָ እንተ- H5422	הַמְּגַדָּל -ያ- H4026

እርሱም የድኒኤልን ሰዎች ደግሞ። በደኅና በተመለሱ ጊዜ ይህን ግንብ አፈርሰዋለሁ ብሎ ተናገራቸው።

10	וַיִּזְכַּח and-Zebah H2078	וְצַלְמוֹנָה and-Zalmunna H6759	בְּקַרְקָר in-Karkor H7174	וּמִתְּנִיָּהֶם ሰፈር H4264	עֲמֻם -h- H2568	כַּחַמְשַׁת አምስት H6240	עֶשְׂרֵ አስር H0505	אֶלְיָ ሺህ H3605	כָּל ሁሉ H3498	הַמְּנֹתָרִים -ያ- H3498

ዛብሄልና ሰልማናም ከሠራዊቶቻቸው ጋር በቀርቀር ነበሩ፤ ሰይፍ የሚመዘዙ መቶ ሀያ ሺህ ሰዎች ወድቀው ነበርና ከምሥራቅ ሰዎች ሠራዊት ሁሉ የቀሩ አሥራ አምስት ሺህ ያህል ሰዎች ነበሩ።

11	וַיַּעַל ወጣ H5927	וַיִּגְדְּעוּן ጌዴዮን H1439	דָּרְךָ መንገድ H1870	הַשְּׂכֻנִי ኑር H7931	בְּאֶהֱלִים ድንገት H0168	מִקְדָּם ቁዳም H3967	לְנֹבַח Nobah H5025	וַיִּנְבְּהָ -እና-Jogbehah H3011	וַיִּדָּבֵר መታ H5221	אֶת ( ) H0853	הַמְּחַנְהָ ሰፈር H4264

ጌዴዎንም የድንገት ተቀማጭቶች ባሉበት መንገድ በኖባህና በኖግብሃ በምሥራቅ በኩል ወጣ፤ ሠራዊቱም ተዘልሎ ነበርና ሠራዊቱን መታ።

12	וַיִּנְזְסוּ ሸኑ H5127	זָבַח Zebah H2078	וְצַלְמוֹנָה and-Zalmunna H6759	וַיַּדְבֵּר አድን H7291	אֶתְרֵיהֶם በኋላ H3920	וַיִּלְכְּדוּ እኛ-captured H3920	אֶת ( ) H0853	וַיִּשְׁנֵנוּ ሁለት H8147	מִלְכֵי ሥገን H4428	מִדְּבָר ምድያ H4080	אֶת ( ) H0853

ዛብሄልና ሰልማናም ሸሹ፤ እርሱም አሳደዳቸው። ሁለቱም የምድያም ነገሥታት ዛብሄልንና ሰልማናን ያዙ፤ ሠራዊቱንም ሁሉ አስደነገጠ።



19 **וַיֹּאמֶר** **אָתָּה** **בְּנִי** **אִמִּי** **הָאֵם** **חַי** **יְהוָה** **לְ** **הַחַיִּתִּים** **אוֹתָם** **לֹא** **הִרְגֵנִי**  
 አለ ወንድም አል አፍት አድላድ ሕይወት አገራዊ  
 H0251 H0559 H0517 H1992 H3863 H3068 H2421 H0853 H3808 H2026

**אַתָּה**  
**)** **אַתָּה**  
 H0853

እርሱም። የእናቱ ልጆች ወንድሞቹ ነበሩ፤ አድናቅኋቸው ቢሆን ፍሮ፣ ሕያው እግዚአብሔርን እኔ አልገድላችሁም ነበር አለ።

20 **וַיֹּאמֶר** **לִיְהוָה** **בְּכֹרֹי** **קוֹם** **הָרָג** **אוֹתָם** **וְלֹא** **שָׁלַח** **הַנְּעָר** **תְּרַבּוּ** **כִּי** **יָא**  
 አለ አገራዊ የቶር የቶር ተነሣ ተነሣ ገደለ ገደለ (አገራዊ) አል አገራዊ ወጣት ወጣት ሰይፍ ሰይፍ ምክንያቱም ምክንያቱም ፈራ ፈራ  
 H0559 H3500 H1060 H2026 H0853 H3808 H8025 H5288 H2719 H3372

**כִּי** **עוֹדְנִי** **נָעַר**  
 ምክንያቱም ገና ገና ወጣት ወጣት  
 H5750 H5288

በኩሩንም ዩቴርን። ተነሥተህ ግደላቸው አለው፤ ብላቴና ግን ገና ብላቴና ነበረና ስለ ፈራ ሰይፍን አልመዘዘም።

21 **וַיֹּאמֶר** **זָבַח** **וְצַלְמוֹנָע** **קוֹם** **אֲתָהּ** **וּפְנֵעַ** **בְּנִי** **כִּי** **כְּאִישׁ** **גְּבוּרָתוֹ**  
 አለ Zebah and-Zalmunna ተነሣ ተነሣ አገራዊ  
 H0559 H2078 H6759 H0853 H2026 H6293 H0376 H1369

**וַיֹּאמֶר** **גְּדֵעוּן** **וַיְהִי** **אֲתָ** **זָבַח** **וְאֲתָ** **צַלְמוֹנָע** **וַיִּקַּח** **אֲתָ** **הַשְּׁהַרְנִים** **אֲשֶׁר**  
 አለ ገደላን ገደላን አገራዊ  
 H1439 H2026 H0853 H2078 H0853 H2026 H3947 H0853 H7720

**בְּצִוְיָאֲרִי** **גְּמֻלָּהֶם**  
 አገራዊ ግመሎች ግመሎች  
 H1581

ዛብሄልና ስልጣናም። የሰው ኃይሉ እንደ ሰውነቱ ነውና አንተ ተነሥተህ ውደቅብን አሉት። ጌዳምም ተነሥቶ ዛብሄልና ስልጣናን ገደለ። በግመሎቻቸውም አንገት የነበሩትን ሥላሴዎች ማረከ።

22 **וַיֹּאמֶר** **אִישׁ** **יִשְׂרָאֵל** **אֶל** **גְּדֵעוּן** **מִשְׁלַ** **בְּנִי** **גַּם** **אֲתָ** **גַּם** **בְּנִי** **גַּם** **בְּנִי**  
 አለ ሰው አገራዊ  
 H0559 H0376 H3478 H0413 H1439 H4910 H1571 H1571 H1571

**בְּנִי** **אֶל** **הוֹשַׁעְתָּנִי** **כִּי** **מִיָּד** **מִדְּוִי**  
 ምክንያቱም አፍት አፍት አፍት አፍት አፍት አፍት  
 H3467 H3027 H4080

የእስራኤልም ሰዎች ጌዳምን። ከምድያም እጅ አድነኸናልና አንተ ልጅህም የልጅ ልጅህም ደግሞ ግዙብ አሉት።

23 **וַיֹּאמֶר** **אֶלְהֵם** **גְּדֵעוּן** **לֹא** **אֲמַשְׁל** **אֲנִי** **בְּכֹם** **וְלֹא** **יִמְשַׁל** **בְּנִי** **בְּכֹם** **יְהוָה**  
 አለ ገደላን ገደላን አል አገራዊ  
 H0559 H0413 H1439 H3808 H4910 H0589 H3808 H4910 H3808 H4910 H3068

**יִמְשַׁל** **בְּכֹם**  
 አገራዊ አገራዊ  
 H4910

ጌዳምንም። እኔ አልገዛችሁም፤ ልጄም አልገዛችሁም፤ እግዚአብሔር ገዛችኋል አላቸው።

24 **וַיֹּאמֶר** **אֶלְהֵם** **גְּדֵעוּן** **אֲשַׁמְּלָה** **מִכֶּם** **שְׂאֵלָה** **וּתְנֵנִי** **לִי** **אִישׁ** **גַּם** **שְׂלָלִי** **כִּי**  
 አለ ገደላን ገደላን አገራዊ  
 H0559 H0413 H1439 H7592 H7596 H5414 H0376 H5141 H7998

**נִמְנִי** **זָהָב** **לְהֵם** **כִּי** **יִשְׁמַעְאֵלִים** **הָאֵם**  
 ቀበቶ ወርቅ ወርቅ ምክንያቱም ምክንያቱም አገራዊ አገራዊ  
 H5141 H2091 H3459 H1992

እስግኤላውያንም ስለ ነበሩ የወርቅ ጉትቻ ነበራቸውና ጌዴዎን። ሁላችሁ ከምርኮአችሁ ጉትቻችሁን እንድትሰጡ እለምናችኋለሁ አላቸው።

25 : וַיִּפְרֹשׂ אֶת-הַשְּׂמֹלֶה וַיְשַׁלְּכֵהוּ וַיִּשְׁלַח אֶת-שְׂמֹנֵת הַזָּהָב וְאֶת-הַזָּהָב  
H7998 H5141 H0376 H8033 H7993 H8071 H0853 H6566 H5414 H5414 H0559

እነርሱም። ፈቅደን እንሰጥሃለን ብለው መለሱለት። መናገሪያም አጠፉ። ሰውም ሁሉ የምርኮውን ጉትቻ በዚያ ላይ ጣለ።

26 : וַיְהִי וַיִּשְׁלַח מִצֵּדֵי הַזָּהָב וְאֶת-הַזָּהָב וְאֶת-הַזָּהָב  
-h H0905 H2091 H3967 H7651 H0505 H7592 H2091 H5141 H4948 H1961

the-chains -h H0905 H4080 H4428 H0713 H5188 H7720

אֶת-הַזָּהָב וְאֶת-הַזָּהָב  
H1581

የለመነውም የወርቅ ጉትቻ ሚዛኑ፣ ከአምባሩ፣ ከድረውም፣ የምድያምም ነገሥታት ከለበሱት ከቀዳ ቀሚስ፣ በግመሎቻቸውም አንገት ከነበሩት ሥሌሴዎች ሌላ፣ ሺህ ሰባት መቶ ሰቅለ ወርቅ ነበረ።

27 : וַיִּעַשׂ אֹתוֹ (אֶת-הַזָּהָב) וַיִּצְנַג אֹתוֹ וַיִּצְנַג אֹתוֹ  
H3478 H3605 H2181 H6084 H0853 H3322 H0646 H1439 H0853

אֶת-הַזָּהָב וְאֶת-הַזָּהָב  
H4170 H1439 H1961 H8033

ጌዴዎንም ኤፋድ አድርጎ አሠራው፣ በከተማውም በዖፍራ አኖረው፤ እስራኤልም ሁሉ ተከትሎት አመነዘረበት፤ ለጌዴዎንና ለቤቱም ወጥመድ ሆነ።

28 : וַיִּכְנַע וַיִּכְנַע וַיִּכְנַע וַיִּכְנַע  
H8252 H5375 H3254 H3808 H3478 H6440 H4080 H3665

וְאֶת-הַזָּהָב וְאֶת-הַזָּהָב  
H1439 H3117 H8141 H0705 H0776

ምድያምም በእስራኤል ልጆች ተዋረደ፣ ራሳቸውንም ዳግመኛ አላነሡም፤ በጌዴዎንም ዕድሜ ምድሪቱ አርባ ዓመት ዐረፈች።

29 : וַיִּלְךְ וַיִּלְךְ וַיִּלְךְ  
H3427 H3101 H3378 H3212

የኢዮአስም ልጅ ይሩባኦል ሄዶ በቤቱ ተቀመጠ።

30 : וַיִּלְךְ וַיִּלְךְ וַיִּלְךְ  
H1961 H0802 H3409 H3318 H7657 H1961 H1439

ለጌዴዎንም ብዙ ሚስቶች ነበሩትና ከወገቡ የወጡ ሰባ ልጆች ነበሩት።

31 : וַיִּפְרֹשׂ אֶת-הַשְּׂמֹלֶה וַיְשַׁלְּכֵהוּ  
H0040 H8034 H0853 H1931 H1571 H3205 H7927 H6370

በሴኬምም የነበረችው ቁባቱ ወንድ ልጅ ወለደችለት፣ ስሙም አቤምሌክ ብሎ ጠራው።

בְּעֹפְרָה	אָבִיו	יֹאשָׁה	בְּקָבֵר	וַיִּקְבְּרֵהוּ	טוֹבָה	בְּשִׁיבָה	יֹאשָׁה	בֶּן־	גְּדֵעוֹן	וַיָּמָת	32
in-Ophrah-of	አባት	ዮአሰ	መቃብር	ቀብር	ጥሩ	ሸቡት	ዮአሰ	ልጅ	ጌድዮን	ሞተ	
<a href="#">H6084</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3101</a>	<a href="#">H6913</a>	<a href="#">H6912</a>		<a href="#">H7872</a>	<a href="#">H3101</a>		<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H4191</a>	

פ  
¶  
הַעֲזָרִי אָבִי  
the-Abiezrite  
[H0033](#)

የአዮአሰም ልጅ ጌድዮን በመልካም ሸምግልና ሞተ፣ በአቢዩዝራውያንም ከተማ በዶፍራ በነበረችው በአባቱ በአዮአሰ መቃብር ተቀበረ።

לְהֵם	וַיִּשְׁיִמוּ	הַבְּעָלִים	אֲחֵרֵי	וַיִּזְנוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיִּשְׁבּוּ	גְּדֵעוֹן	מָת	כְּאִשְׁרָ	וַיְהִי	33
-ለ-አሱ	አደረገ	ባዓል	በኋላ	አመነዘረች	እስራኤል	ልጅ	ተመለሰ	ጌድዮን	ሞተ	አንደ	ሆነ	
				<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H4191</a>		<a href="#">H1961</a>	

לְאֵלֵהֶם  
አምላክ  
בְּרִית־בַּעַל  
Baal-berith  
[H0430](#) [H1170](#)

እንዲሁም ሆነ፤ ጌድዮን ከሞተ በኋላ የእስራኤል ልጆች ተመለሱ፣ በአለምም ተከትለው አመነዘሩ፤ በአልብሪትንም አምላካቸው አደረጉ።

אֵיבִיהֶם	כָּל־	מִיד	אוֹתָם	הַמַּצִּיל	אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	זָכְרוּ	וְלֹא	34
ጠላቶቹ	ሁሉ	እጅ	(አተ)	አወጣ	አምላክ	እግዚአብሔር	(አተ)	እስራኤል	ልጅ	Hhረ	አል	
<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H3808</a>	

מוֹסֵבִיב  
ዙሪያ  
[H5439](#)

የእስራኤልም ልጆች በዙሪያቸው ከነበሩት ከጠላቶቻቸው ሁሉ እጅ ያዳናቸውን አምላካቸውን እግዚአብሔርን አላሰቡትም፤

עַם־	עֲשָׂה	אֲשֶׁר	הַטּוֹבָה	כָּבֹל־	גְּדֵעוֹן	יְרֻבְעֵל	בֵּית	עַם־	חֲסֹד	עֲשָׂה	וְלֹא־	35
-h-ጋር	አደረገ	ያ	መልካም	ሁሉ	ጌድዮን	Jerubbaal	ቤት	-h-ጋር	ቸርነት	አደረገ	አል	
				<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1439</a>	<a href="#">H3378</a>					<a href="#">H3808</a>	

פ  
¶  
יִשְׂרָאֵל  
እስራኤል  
[H3478](#)

እርሱም ለእስራኤል በጎ ነገርን ሁሉ እንዳደረገ መጠን፣ እነርሱ ለጌድዮን ለይሩብአል ቤት ወረታ አላደረጉም።